



# PROACE CITY

SERVIS I JAMSTVO



# IDENTIFIKACIJA VOZILA

---

Model

---

Registarska oznaka

---

Kod boje

---

Datum isporuke

---

Broj šasije (VIN broj)

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Zbog vaše sigurnosti u ovu knjižicu nisu upisani podaci o vlasniku vozila. Ovo je način zaštite podataka u slučaju provale u vozilo ili krađe istoga. Savjetujemo da u vozilu ne ostavljate osobne isprave, prometnu dozvolu, policu osiguranja ili slične isprave.

Pečat ovlaštenog Toyota servisera

Za usluge u postprodaji

Pečat ovlaštenog Toyota servisera

Naručite se online



# CERTIFIKAT KVALITETE

Toyota je poznata po strogim kontrolama kvalitete koje primjenjuje u svakoj fazi proizvodnje. Poseban popis potrebnih radnji osigurava da je vozilo u potpunosti pripremljeno i isporučeno u najboljem stanju.

Pečat ovlaštenog Toyota partnera



Niže potpisani ovime potvrđuje da je vozilo pripremljeno prema Toyotinim standardima.

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Datum:

## UKLJUČENI MODELI: (POČETAK PRODUKCIJE)\*

Proace City	(prosinac 2019. ~)
Proace City Verso	(prosinac 2019. ~)
Proace City Electric	(rujan 2021. ~)
Proace City Verso Electric	(rujan 2021. ~)

\*Ako je dostupan na vašem tržištu.

# SADRŽAJ

6-11	INFORMACIJE O TOYOTINOM TVORNIČKOM JAMSTVU
6	1. Uživajte u svojoj Toyoti, izrađenoj po mjeri čovjeka
7	2. Pregled pokrivanja Toyotinog jamstva
7-8	3. Detalji o Toyotinom jamstvu
8-10	4. Opće odredbe Toyotinog jamstva
10-11	5. Stavke koje ne pokriva Toyota jamstvo
12-35	TOYOTIN PROGRAM ODRŽAVANJA I SIGURNOSTI
12	1. Što je program održavanja i sigurnosti?
13	2. Program održavanja, sigurnosti i pokrivanje Toyotinog jamstva
13-15	3. Toyotini originalni dijelovi
15-16	4. Popravak štete od sudara
16-18	5. Zapisnik ugrađene dodatne opreme
19-20	6. Kontrolni list pregleda karoserije
21-36	7. Raspored servisa, provjere stanja i sigurnosti
37	ELEKTRONIČKA TOYOTA SERVISNA KNJIŽICA
39	TOYOTA I OKOLIŠ

# INFORMACIJE O TOYOTINOM TVORNIČKOM JAMSTVU

## 1. UŽIVAJTE U SVOJOJ TOYOTI, IZRAĐENOJ PO MJERI ČOVJEKA

Toyota uvijek na prvo mjesto stavlja kupca. Nadamo se da je vaša Toyota važan dio vašeg života, nešto u čemu svakodnevno uživajte. Stoga smo posvećeni izradi vozila prema najvišim standardima koja će iz godine u godinu ispunjavati vaše zahtjeve.

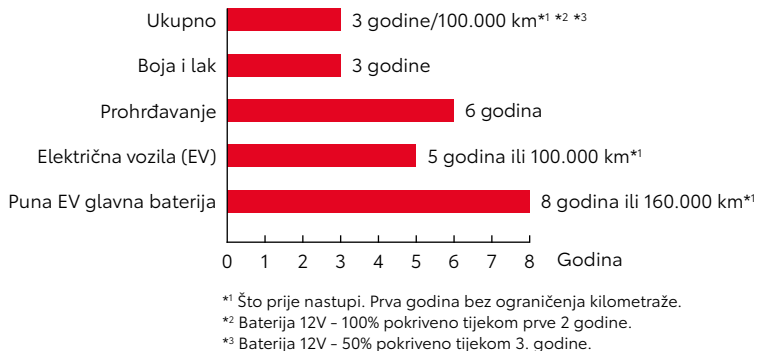
Ovim jamstvenim pokrićem pokazujemo da stojimo iza izvrsnosti naših proizvoda. Naša potpuna predanost kvaliteti te dobro stanje i sigurnost vaše Toyote predstavljaju najveći doprinos koji možemo dati našim kupcima. Zato kažemo da je vaša Toyota „izrađena po mjeri čovjeka“ i s punim uvjerenjem možemo tvrditi da ćete uživati u nizu godina ugodne vožnje vaše nove Toyote.

Ova knjižica opisuje uvjete Toyotinog jamstva kao i opće odgovornosti vlasnika te preporuke o redovnom održavanju. Molimo vas da ju pažljivo pročitate.

Sve su informacije sadržane u ovoj knjižici bile su najnovije u vrijeme izdavanja te se iste mogu promijeniti bez prethodne najave.

## 2. PREGLED POKRIVANJA TOYOTINOG JAMSTVA

PROACE CITY I PROACE CITY VERSO



## 3. DETALJI O TOYOTINOM JAMSTVU

### UKUPNO

Jamstvo pokriva svaku neispravnost koja se može pripisati procesu proizvodnje ili sklapanja pod uvjetima normalnog korištenja u razdoblju od 3 godine ili 100.000 km, što prije nastupi, bez ograničenja kilometraže za prvu godinu.

Jamstvo pokriva troškove prijevoza vozila do najbližeg ovlaštenog servisera Toyote u slučaju nemogućnosti pokretanja vozila, koja je nastala zbog oštećenja pokrivenih jamstvom.

### POVRŠINSKA HRĐA I BOJA

Površinska hrđa i greške u boji na obojenim stranicama karoserije koje su nastale zbog greške u materijalu, pokrivena su na vremenski period od 3 godine, neovisno o kilometraži (osim tovarnog prostora pick-up modela koji je pokriven 1 godinu).

## PROHRĐAVANJE I PERFORACIJE

Jamstvo tijekom 6 godina bez ograničenja kilometraže pokriva sve perforacije na karoseriji (probijanje hrđe iznutra prema van) koje nastaju uslijed prohrđavanja uzrokovanog greškama u materijalu ili izradi (osim tovarnog prostora pick-up modela gdje su pokrivene 3 godine).

Karoserija označava svaki originalan Toyota lim, uključujući dijelove kao što su poklopac motora, vrata, poklopac prtljažnika i podnica, ali isključuje dijelove priključene na karoseriju kao što su letvice, branici, šarke i sl.

## JAMSTVO NA ELEKTRIČNA VOZILA (EV)

Jamstvo pokriva svaku neispravnost koja se može pripisati procesu proizvodnje ili sklapanja pod uvjetima normalnog korištenja u razdoblju od 5 godina ili 100.000 km, što prije nastupi, bez ograničenja kilometraže za prvu godinu, za sljedeće komponente EV sustava:

- motor EV vozila
- baterija EV vozila
- inverter i konverter EV sustava

Pad pune EV baterije ispod 70% početnog kapaciteta pokriven je jamstvom u razdoblju od 8 godina ili 160.000 km, što prije nastupi, bez ograničenja kilometraže za prvu godinu.

# 4. OPĆE ODREDBE TOYOTINOG JAMSTVA

## TKO DAJE JAMSTVO?

TOYOTA MOTOR EUROPE S.A./N.V., Bourgetlaan 60, 1140 Bruxelles, Belgija, jamči da je ovo vozilo proizvedeno prema najvišim Toyotinim standardima i da je temeljito pregledano prije isporuke. Ovlašteni Toyota partner koji je isporučio vozilo potvrdit će taj pregled pečatom i potpisom na stranici ove knjižice na kojoj se nalazi Certifikat kvalitete.



## GDJE VRIJEDI JAMSTVO ZA TOYOTU?

Uvjeti Toyota jamstva opisani u ovoj knjižici vrijede u sljedećim zemljama: Albanija, Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Hrvatska, Cipar, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Njemačka, Gibraltar, Grčka, Mađarska, Island, Irska, Italija, Kosovo, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Monako, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska, Srbija, Crna Gora, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Republika Sjeverna Makedonija, Nizozemska i Ujedinjeno Kraljevstvo.

Preporučamo vam da od svog lokalnog ovlaštenog Toyota partnera ili servisa zatražite dodatne informacije ako planirate putovati u zemlje koje nisu gore navedene.

## KADA POČINJE JAMSTVO?

Jamstvo počinje s datumom isporuke vozila prvom kupcu.

## POSTOJE LI IKAKVI TROŠKOVI POPRAVAKA MOJE TOYOTE PROVEDENIH U JAMSTVENOM ROKU?

Ne. Vaš ovlašten Toyota servis obaviti će sve popravke pokrivena ovim jamstvima bez naplate troškova dijelova ili rada. Dijelovi mogu biti popravljeni ili zamijenjeni, sukladno odluci Toyote.

## KOJI SU UVJETI JAMSTVA?

- Na vama je da osigurate da se vozilo održava prema specifikacijama proizvođača i njegovim uputama, kao što je opisano u Uputama za rukovanje. Nepridržavanje tih zahtjeva može dokinuti jamstvo za dijelove povezane s održavanjem.
- Vaša je odgovornost čuvanje podataka potrebnih za dokazivanje da je takvo održavanje obavljeno.
- U slučaju oštećenja koje pokriva jamstvo, obavezni ste dovesti vozilo ovlaštenom serviseru Toyote što je prije moguće. To je potrebno radi sprečavanja daljnjih oštećenja koja bi zahtijevala druge popravke koji inače ne bi bili potrebni.

## JESU LI GUME POKRIVENE JAMSTVOM?

Gume su pokrivene posebnim jamstvom proizvođača guma. Za detalje kontaktirajte svog ovlaštenog Toyota servisera.

## PRODULJUJE LI SE JAMSTVO U SLUČAJU DA SE NA MOJOJ TOYOTI OBAVE POPRAVCI POKRIVENI JAMSTVOM?

Nijedna se vrsta jamstva ne produljuje, a jamstvo prestaje po isteku razdoblja naznačenih u točki 2. (Pregled pokrivanja Toyotinog jamstva) pa nadalje.

## ŠTO SE DOGAĐA U SLUČAJU PRODAJE VOZILA?

Toyotino jamstvo se automatski prenosi na novog vlasnika bez naplate.

## UTJEČE LI JAMSTVO NA MOJA ZAKONSKA PRAVA?

Ne. Jamstvo ne utječe na vaša prava koja vam pripadaju po drugim pravnim osnovama.

## 5. STAVKE KOJE NE POKRIVA TOYOTA JAMSTVO

Stavljamo vam na raspolaganje opsežan jamstveni paket u skladu s Toyotinom kvalitetom. Predviđeno je da se Toyota jamstvom pokriju svi nedostaci koji se mogu pripisati greškama u proizvodnji ili montaži.

Sljedeće stavke stoga nisu pokrivene jamstvom:

### NORMALNO TROŠENJE

Normalna buka, vibracije, trošenje i propadanje poput promjene boje, bljeđenja, deformacija ili zamućenja.

## TROŠKOVI ODRŽAVANJA

Redovne usluge održavanja uključuju servisiranje motora, zamjenu tekućina i filtara, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjenu svjećica, žarulja i osigurača te zamjenu istrošenih brisača, kočnih obloga i obloga spojke. Međutim, ukoliko su te usluge dio jamstvenog popravka, bit će pokrivena jamstvom.

## VOZILA S PROMIJENJENIM BROJAČEM KILOMETARA

Neispravnosti u vozilima kod kojih je promijenjeno stanje brojača kilometara na način da se stvarna kilometraža vozila ne može odrediti.

## POPRAVLJENA VOZILA I VOZILA S TOTALNOM ŠTETOM

Svako vozilo za koje je od strane financijske institucije ili osiguravatelja izdana napomena „popravljeno“ ili na kojem je proglašena “totalna šteta”.

## SLUČAJNA OŠTEĆENJA

Slučajna ili posljedična oštećenja povezana s kvarom vozila. To uključuje, ali nije ograničeno na: neugodnosti, troškove prijevoza (najam vozila, taksi, javni prijevoz i sl.), telefonske pozive i smještaj, gubitak osobne ili poslovne imovine te gubitak plaće ili prihoda.

### **Oštećenja ili pogreške nastale direktno ili indirektno od sljedećih vanjskih utjecaja:**

- Požar, nezgoda ili krađa
- Nemar i loše održavanje
- Nepprimjereno korištenje, na primjer utrkivanje ili preopterećenje
- Popravci koje nije obavio ovlašteni Toyota servis
- Ugradnja neoriginalnih dijelova drugih marki
- Promjene ili manipulacija, uključujući ugradnju dodatne opreme drugih marki
- Nedostatak pravilnog održavanja, uključujući korištenje tekućina koje nisu navedene u Uputama za rukovanje
- Kemikalije iz zraka, smola, krhotine s ceste (uključujući kamenčiće), prašina s tračnica, sol, tuča, poplava, oluja, ptičji izmet, munja te ostali čimbenici iz okoliša, rat
- Onečišćenje vodom

# TOYOTIN PROGRAM ODRŽAVANJA I SIGURNOSTI

## 1. ŠTO JE PROGRAM ODRŽAVANJA I SIGURNOSTI?

Program održavanja dobrog stanja i sigurnosti sastoji se od sljedećih elementa:

Puna provjera stanja i sigurnosni servis obavlja se kad se pojavi podsjetnik za održavanje (ako je primjenjivo) ili najmanje:

- svakih 40.000 km (25.000 milja) ili 2 godine, šta prije nastupi za Proace City 1,5D 75KS DV5RE, 1,5D 100KS DV5Rd/DV5RCf, 1,5D 130KS DV5RC, Proace City Electric, Proace City Verso Electric
- svakih 30.000 km (20.000 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City Verso 1,5D 100KS DV5Rd/DV5RCf, 1,5D 130KS DV5RC

Puna provjera stanja i sigurnosni servis obavlja se svakih:

- 20.000 km (12.500 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City 1,2T 110KS EB2ADT i Proace City Verso 1,2T 110KS EB2ADT, 1,2T 130HP EB2ADTS
- 15.000 km (10.000 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City 1,2T 130KS EB2ADTS

U Albaniji, Crnoj Gori, Kosovu i Srbiji primjenjuje se fiksni plan održavanja svakih 15.000 km ili 10.000 km /1 godina, što prije nastupi.

## 2. PROGRAM ODRŽAVANJA, SIGURNOSTI I POKRIVANJE TOYOTINOG JAMSTVA

Održavanje vozila prema preporukama u ovom dokumentu obavezno je radi pokrivanja jamstvom svih dijelova vezanih uz redovno održavanje. Stoga čuvajte račune i druge dokumente vezane uz redovno održavanje i druge popravke. Prodate li vozilo, obavezno ove podatke predajte novom vlasniku.

Toyota neće odbiti obaviti naknadni jamstveni popravak isključivo iz razloga što niste koristili ovlašteni Toyota servis, već drugog servisera. Međutim, jamstvo ne pokriva bilo kakvu štetu nastalu zbog lošeg održavanja koje nije obavljeno po uputama i specifikacijama proizvođača, ili zbog korištenja tekućina koje se ne spominju u Uputama za rukovanje.

Kako bi vozilo ostalo u najboljem mogućem stanju, Toyota preporučuje da sve popravke i servise obavi ovlašteni Toyota servis ili drugi kvalificirani i opremljeni stručnjak. Za popravke i servise u jamstvenom roku, molimo da posjetite ovlašteni Toyota servis, koji će koristiti originalne Toyota rezervne dijelove prilikom otklanjanja svih poteškoća s kojima se suočite.

Postoje prednosti korištenja ovlaštenih Toyota servisa za popravke i održavanje i izvan jamstva jer su specijalizirani za rad s Toyota vozilima i članovi su Toyota mreže pa vam mogu pomoći u bilo kojem pogledu kada je vaša Toyota u pitanju.

## 3. TOYOTINI ORIGINALNI DIJELOVI

Preporučujemo korištenje originalnih Toyota dijelova za servise i popravke vaše Toyote. Izrađeni su prema najvišim standardima kvalitete i izvedbe te su konstruirani tako da odgovaraju točnim specifikacijama vozila. Isto vrijedi za ulje i druge tekućine. Kako biste izbjegli rizik ozbiljnih oštećenja motora vozila, morate znati da se koriste ispravna kemijska sredstva, u skladu sa specifikacijama Toyote.

### TOYOTINI ORIGINALNI DIJELOVI: PRAVI LIJEK

Ovlašteni Toyota servisi koriste originalne Toyota dijelove, što osigurava optimalan tretman vašeg vozila. Pored velikog asortimana dijelova, takvi servisi

povezani su elektronski sa centrima za distribuciju dijelova i tako je brza dostava potrebnih dijelova osigurana. Na taj način zadovoljene su sve moguće servisne potrebe.

Posebno obratite pažnju na originalne linije proizvoda navedene dalje u ovoj knjižici koje su posebno razvijene kako bi pomogle u održavanju dobrog stanja i izgleda vašeg vozila.

## TOYOTINI ORIGINALNI DIJELOVI: ZDRAVLJE

Za optimalno podmazivanje motora, dostupna je **Toyota Genuine Motor Oil** skupina proizvoda, koja je posebno testirana i odobrena za sve Toyotine motore. Ova skupina proizvoda uključuje sva poznata motorna ulja i ulja za mjenjače koja zadovoljavaju sve međunarodno priznate standarde odobrene od strane organizacije API, a certificirani su i prema ACEA normama. Preporučamo da za optimalno održavanje sustava motora i mjenjača vozila, koristite originalna Toyotina maziva.

Sustav hlađenja motora od ključne je važnosti za ostvarivanje maksimalnih performansi. **Toyota Genuine Super Long Life Coolant** tekućina za hlađenje protiv smrzavanja na bazi etilen-glikola, s izvrsnim karakteristikama zaštite protiv korozije, posebno je formulirana za korištenje u Toyota vozilima te je stoga iznimno preporučujemo za uporabu u rashladnim sustavima.

Akumulator je srce električnog sustava vozila. Ukoliko ga zbog bilo kojeg razloga treba zamijeniti, dostupna je široka ponuda **Toyota Genuine Batteries** akumulatora. Proizvedeni su uz pomoć razvijene tehnologije koja uključuje hidrometar koji omogućuje jednostavnu vizualnu provjeru stanja napunjenosti i ne zahtijeva održavanje odnosno dolijevanje vode.

Kako biste osigurali dobru vidljivost za vrijeme vožnje u svakom trenutku, dostupna je široka ponuda **Toyota Genuine Light Bulbs** žarulja, uključujući posebno izrađeni sigurnosni komplet koji uključuje izbor najvažnijih rezervnih žarulja i osigurača.

Prljavo i zamagljeno vjetrobransko staklo ugrožava sigurnost. Za optimalno čišćenje preporučujemo **Toyota Genuine Windscreen Washer Fluid** tekućinu za pranje, koja predstavlja novu generaciju proizvoda na bazi etanola posebno formuliranih za korištenje u svim Toyota vozilima.

## TOYOTINI ORIGINALNI DIJELOVI: IZGLED

Za održavanje dobrog izgleda vozila, pogledajte ponudu **Toyota Genuine Car Care** proizvoda za njegu, koji uključuje šampon, pastu za poliranje, sredstvo za vanjsko čišćenje vozila, sredstvo za čišćenje presvlaka, sredstvo za čišćenje kože, sredstvo za pranje stakla, sredstvo za čišćenje kotača, kokpit sprej i sredstvo za odmrzavanje. Ovi proizvodi za čišćenje idealni su za održavanje izgleda Toyota vozila.

Male ogrebotine i oštećenja od kamenčića narušavaju izgled vozila. **Toyota Genuine Touch-up Paint** skupina proizvoda korektora boje razvijena je zbog povećane potražnje za kvalitetnim proizvodima za uklanjanje oštećenja na laku. Ova grupa proizvoda idealna je za vlasnike Toyota vozila jer se radi o istom proizvođaču koji izrađuje boju za nove Toyote te stoga jamči savršenu usklađenost i kvalitetu. Dostupni su u obliku olovke ili spreja.

Za više detalja o ovoj grupi proizvoda, kontaktirajte lokalnog ovlaštenog Toyota partnera ili servisera.

Obratite pažnju da originalne Toyota dijelove možete nabaviti i kod drugih kvalificiranih i opremljenih stručnjaka. Dodatno, mogu se koristiti i drugi ekvivalentni proizvodi, pod uvjetom da su iste kvalitete. Ukoliko se ne koriste originalni Toyota proizvodi, preporučujemo da od lokalnog servisera zatražite na uvid dokumentaciju kao dokaz da su korišteni dijelovi odgovarajuće kvalitete.

## 4. POPRAVAK ŠTETE OD SUDARA

Ukoliko je vozilo stradalo u sudaru, bitno je da se nakon toga pravilno i kvalitetno popravi. Zbog sigurnosti i udobnosti te zbog očuvanja vrijednosti vaše Toyote, njenih karakteristika i izgleda te zadržavanja jamstva na prohrđavanje, želite povratak vozila u stanje od prije sudara.

Podržavamo punu transparentnost poslovanja servisa i osiguravajućih društava u smislu dijelova korištenih za popravak. Neki od njih će možda predložiti korištenje imitacija ili rabljenih dijelova radi uštede. Takvi dijelovi nisu pokriveni Toyotinim jamstvom, baš kao ni moguća kasnija šteta odnosno greška nastala izravno ili posredno kao posljedica ugradnje tih dijelova.

Zaštitite svoje ulaganje, omogućite najbolji popravak za vaš automobil.

## 5. ZAPISNIK UGRAĐENE DODATNE OPREME

Preporučamo da se za opremanje i popravljanje vaše Toyote koriste originalni Toyota dijelovi. Proizvode se prema najvišim standardima kvalitete i svojstva te su savršeno usklađeni s točnim specifikacijama vašeg vozila.

### ZAPISNIK UGRAĐENE DODATNE OPREME

Ova se rubrika koristi isključivo ako u vašoj zemlji nije dostupna Elektronička servisna knjižica.

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod



## ZAPISNIK UGRAĐENE DODATNE OPREME

Ova se rubrika koristi isključivo ako u vašoj zemlji nije dostupna Elektronička servisna knjižica.

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

Naziv dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

## BILJEŠKA PROMJENE BROJAČA KILOMETARA

Ova se rubrika koristi isključivo ako u vašoj zemlji nije dostupna Elektronička servisna knjižica.

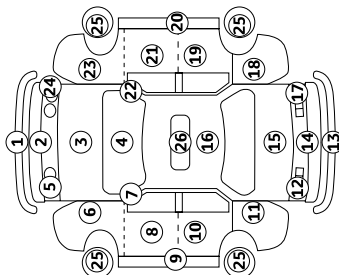
Datum ugradnje
Kilometraža prilikom ugradnje
Ime servisera/ kod

## SUSTAV UPRAVLJANJA VENTILIMA TLAKA U GUMAMA

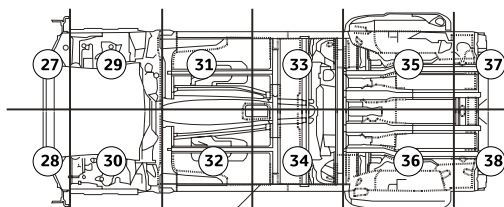
Ljetni set ventila #1:	Zimski set ventila #1:
Ljetni set ventila #2:	Zimski set ventila #2:
Ljetni set ventila #3:	Zimski set ventila #3:
Ljetni set ventila #4:	Zimski set ventila #4:
Ventil rezervnog kotača:	

## 6. KONTROLNI POPIS ZA PREGLED KAROSERIJE

Karoserija:



Podvozje:



Napomena: kod podvozja vrijedi samo za bojani dio lima

### TABLICA KODOVA:

10 Izbočenje / kvrga	11 Ogrebotina	12 Udubljenja	13 Valoviti / zgužvan lim	14 Hrapava/ispucala masa za brtvljenje (kit)
36 Loše popravljeno	38 Nepravilna primjena brtvila karoserije	39 Nepravilna primjena kita (loš nanos)	60 Hrđa zbog loše ugradnje dijelova	62 Ogrebotine zbog preklapanja
78 Puknuta boja / pukotina	79 Mjehurići / ispupčenje	82 Ljuštenje	83 Prohrđavanje (rupa iznutra prema van)	85 Hrđa na rubovima i zglobovima
86 Hrdave točkice	87 Nanesen vosak protiv hrđanja	99 Ostalo (dodati opis)		

Datum pregleda	Ukupno napravljenih km	Broj na slici *1	Opis*2	Stranka se slaže sa popravkom	Komentar *3

\*1 Broj na slici: Upišite broj označen na slici za mjesto nedostatka na vozilu (karoserija ili podvozje)  
 \*2 Opis: Opišite problem na temelju tablice kodova  
 \*3 Komentar: Detaljno opišite problem (npr. duljina ogrebotine)

## 7. RASPORED SERVISA, PROVJERA STANJA I SIGURNOSTI VOZILA

### PROACE CITY I PROACE CITY VERSO

Puna provjera stanja i sigurnosni servis obavlja se kad se pojavi podsjetnik za održavanje (ako je primjenjivo) ili najmanje:

- svakih 40.000 km (25.000 milja) ili 2 godine, šta prije nastupi za Proace City 1,5D 75KS DV5RE, 1,5D 100KS DV5Rd/DV5RCf, 1,5D 130KS DV5RC, Proace City Electric, Proace City Verso Electric
- svakih 30.000 km (20.000 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City Verso 1,5D 100KS DV5Rd/DV5RCf, 1,5D 130KS DV5RC

Puna provjera stanja i sigurnosni servis obavlja se svakih:

- 20.000 km (12.500 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City 1,2T 110KS EB2ADT i Proace City Verso 1,2T 110KS EB2ADT, 1,2T 130HP EB2ADTS
- 15.000 km (10.000 milja) ili 1 godina, šta prije nastupi za Proace City 1,2T 130KS EB2ADTS

U Albaniji, Crnoj Gori, Kosovu i Srbiji primjenjuje se fiksni plan održavanja svakih 15.000 km ili 10.000 km /1 godina, što prije nastupi.

### **RASPORED ODRŽAVANJA 40.000 km / 25.000 milja**

**Primjenjivo za sve europske države osim Albanije, Crne Gore, Kosova i Srbije**

#### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

# DIZELSKI MOTOR

																Proace City							
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																DV5RE (1,5D 75 KS) DV5Rd/DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)							
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZM## BPZMD## BPZMA##
	x 1.000 milja			12,5				25				37,5				50					62,5		2019/12
Motorno ulje		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Filter ulja		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Rashladna tekućina motora	Dopuna	U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 75.000 milja, a zatim na svakom održavanju														Prvo nakon 4 godine, a zatim svake 2 godine	.						
Sustav hlađenja i grijanja		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
Ispušne cijevi i nosači		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
Dimljenje dizelskih motora		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 2 godine	.						
Filter zraka								Z								Z						Svake 4 godine	.
Filter goriva								Z								Z						Svake 4 godine	.
Pogonski remen		Prva zamjena na 120.000 km / 75.000 milja, a zatim svakih 160.000 km / 100.000 milja														Svakih 6 godina*	.						
Pogonski remen + Zatezači		Zamjena svakih 160.000 km / 100.000 milja														Svakih 10 godina**	.						
Zupčasti remen + Zatezači + Pumpa vode		Zamjena svakih 160.000 km / 100.000 milja														Svakih 10 godina**	.						
Provjera začepljenosti DPF-a (sa dijagnostičkim alatom)		Prvi pregled na 160.000 km / 100.000 milja, a zatim na svakom održavanju															.						
SCR-AdBlue tekućina		Nadopuna na svakom održavanju															.						
Podsjetnik na održavanje		Resetirati na svakom održavanju															.						
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled karoserije)		Pregled na svakom održavanju															.						
Tepisi		Pregled na svakom održavanju															.						
Papučica kočnice i parkirna kočnica		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Koćione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Koćiona tekućina i tekućina spojke		Pregled razine na svakom održavanju														Zamjena svake 2 godine	.						
Papučica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Kuglasti zglobovi i manžete		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Provjera brtvljenja amortizera		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Manžete pogonskih osovina		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Baterija (12V)		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						
Filter kabine (pelud <sup>3</sup> )		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 2 godine	.						

\*: Osim za Finsku, Norvešku i Švedsku

22 \*\*: 5 godina za Finsku, Norvešku i Švedsku

## Dodatno za 4WD modele (BPZMA##)

																				Proace City			
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																				DV5RE (1,5D 75 KS) DV5Rd/DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)			
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZM## BPZMD## BPZMA##
	x 1.000 milja			12,5			25					37,5				50					62,5		2019/12
Ulje prijenosa		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Ulje stražnjeg diferencijala		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Pogonska osovina		Podmazivanje << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Manžete pogonskih osovina		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Vijci i matice na šasiji i karoseriji: stražnji diferencijal i nosač pogonske osovine		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Kontrolna tipka 4x2 / 4x4		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Ispod karoserije: provjerite nakupljanje zemlje, trava, itd.		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Prigušivača vibracija		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		
Gume - ista marka i tip, jednak stupanj istrošenosti		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja																		Maksimalno 2 godine	.		

## RASPORED ODRŽAVANJA 30.000 km / 20.000 milja

Primjenjivo za sve europske države osim Albanije, Crne Gore, Kosova i Srbije

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

# DIZELSKI MOTOR

																Proace City Verso								
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																DV5Rd/DV5RCF (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)								
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BKYM## BKYM##	
	x 1.000 milja			12,5			25					37,5				50					62,5		2019/12	
Motorno ulje		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Filter ulja		Zamjena << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Rashladna tekućina motora	Dopuna	U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 80.000 milja, a zatim na svakom održavanju														Prvo nakon 4 godine, a zatim svake 2 godine	.							
Sustav hlađenja i grijanja		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
Ispušne cijevi i nosači		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
Dimljenje dizelskih motora		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi		Pregled - U isto vrijeme kada i motorno ulje << Prema podsjetniku na održavanje >>														Maksimalno 1 godina	.							
Filter zraka													Z										Svake 4 godine	.
Filter goriva													Z										Svake 4 godine	.
Pogonski remen		Prva zamjena na 120.000 km / 80.000 milja, a zatim svakih 180.000 km / 120.000 milja														Svaki 6 godina*	.							
Pogonski remen + Zatezači		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja														Svaki 10 godina**	.							
Zupčasti remen + Zatezači + Pumpa vode		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja														Svaki 10 godina**	.							
Provjera začepljenosti DPF-a (sa dijagnostičkim alatom)		Prvi pregled na 180.000 km / 120.000 milja, a zatim na svakom održavanju														-	.							
SCR-AdBlue tekućina		Nadopuna na svakom održavanju														-	.							
Podsjetnik na održavanje		Resetirati na svakom održavanju														-	.							
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled karoserije)		Pregled na svakom održavanju														-	.							
Tepisi		Pregled na svakom održavanju														-	.							
Papušica kočnice i parkirna kočnica		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Koćione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 40.000 km / 25.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Koćiona tekućina i tekućina spojke		Pregled razine na svakom održavanju														Zamjena svake 2 godine	.							
Papušica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Kuglasti zglobovi i manžete		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Provjera brtvljenja amortizera		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Manžete pogonskih osovina		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Baterija (12V)		Pregled << Prema podsjetniku na održavanje >> Maksimalno 30.000 km / 20.000 milja														Maksimalno 1 godina	.							
Filter kabine (pelud <sup>1</sup> )													Z										Svake 2 godine	.

\*: Osim za Finsku, Norvešku i Švedsku

\*\* : 5 godina za Finsku, Norvešku i Švedsku



## RASPORED ODRŽAVANJA 20.000 km / 12.500 milja

Primjenjivo za sve europske države osim Albanije, Crne Gore, Kosova i Srbije

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

### BENZINSKI MOTOR

																					Proace City	Proace City Verso		
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																					EB2ADT (1,2T 110 KS)	EB2ADT (1,2T 110 KS) EB2ADTS (1,2T 130 KS)		
STAVKE ODRŽAVANJA	x1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##	BKYNN## BKYPN##
	x1.000 milja			12,5			25				37,5				50					62,5	2019/12		2019/12	
Motorno ulje				Z			Z				Z				Z					Z		Svake godine	•	•
Filtar ulja				Z			Z				Z				Z					Z		Svake godine	•	•
Sustav hlađenja i grijanja		Pregled na svakom održavanju																		Svake godine	•	•		
Ispušne cijevi i nosači		Pregled na svakom održavanju																		Svake godine	•	•		
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		Pregled na svakom održavanju																		Svake godine	•	•		
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi		Pregled na svakom održavanju																		Svake godine	•	•		
Filtar zraka							Z								Z							Svake 4 godine	•	•
Svjedice							Z								Z							Svake 4 godine	•	•
Remen pumpe vode				P			P				P				P					Z		Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	•
Pogonski remen				P			P				P				P					Z		Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	•
Pogonski remen + Zatezači				P			P				P				P					P		Pregled svake godine	•	•
		Zamjena svakih 200.000 km / 125.000 milja																		Svakih 12 godina	•	•		
Zupčasti remen	Provjera širine			P			P				P				P					Z		Provjera svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	•
Zupčasti remen + Zatezači		Zamjena svakih 200.000 km / 125.000 milja																		Svakih 12 godina	•	•		
	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 75.000 milja, a zatim na svakom održavanju																			•	•		
Rashladna tekućina motora		Zamjena svakih 180.000 km / 112.500 milja																		Svakih 10 godina	•	•		
	Dopuna	Na svakom održavanju																		Svake godine	•	•		
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled arosjerije)		Pregled na svakom održavanju																			•	•		
Tepisi		Pregled na svakom održavanju																			•	•		
Papučica kočnice i parkirna kočnica				P			P				P				P					P		Svake godine	•	•

## BENZINSKI MOTOR

																						Proace City	Proace City Verso	
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																						EB2ADT (1,2T 110 KS)	EB2ADT (1,2T 110 KS) EB2ADTS (1,2T 130 KS)	
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##	BKYNN## BKYNP##
	x 1.000 milja			12,5			25				37,5				50					62,5	2019/12		2019/12	
Kočione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Kočiona tekućina i tekućina spojke																						Zamjena svake 2 godine	.	.
				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Papučica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Kuglasti zglobovi i manžete				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Provjera brtvljenja amortizera				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Manžete pogonskih osovina				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Cijevi, brtvljenje kućišta i provjera starja				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala				P			P				P				P					P		Svake godine	.	.
Baterija (12V)								Z							Z							Svake godine	.	.
Filter kabine (peludi)											Z											Svake 2 godine		.
																							Svake 2 godine	.

## RASPORED ODRŽAVANJA 15.000 km / 10.000 milja

Primjenjivo za sve europske države osim Albanije, Crne Gore, Kosova i Srbije

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

### BENZINSKI MOTOR

																			Proace City				
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																			EB2ADTS (1,2T 130 KS)				
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##
	x 1.000 milja	10				20			30			40			50			60			70		2019/12
Motorno ulje		Z				Z					Z				Z			Z			Z	Svake godine	.
Filtar ulja		Z				Z					Z				Z			Z			Z	Svake godine	.
Sustav hlađenja i grijanja		Pregled na svakom održavanju																			Svake godine	.	
Ispušne cijevi i nosači		Pregled na svakom održavanju																			Svake godine	.	
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		Pregled na svakom održavanju																			Svake godine	.	
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi		Pregled na svakom održavanju																			Svake godine	.	
Filtar zraka						Z						Z						Z				Svake 4 godine	.
Svjedice						Z						Z						Z				Svake 4 godine	.
Remen pumpe vode		P				P					P							P			Z	Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	.
Pogonski remen		P				P					P							P			Z	Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	.
Pogonski remen + Zatezači		P				P					P							P			P	Pregled svake godine	.
		Zamjena svakih 210.000 km / 140.000 milja																			Svakih 12 godina	.	
Zupčasti remen	Provjera širine	P				P					P							P			Z	Provjera svake godine / Zamjena svakih 6 godina	.
Zupčasti remen + Zatezači		Zamjena svakih 210.000 km / 140.000 milja																			Svakih 12 godina	.	
	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 75.000 milja, a zatim na svakom održavanju																			Prvo nakon 4 godine, a zatim svake godine	.	
Rashladna tekućina motora		Zamjena svakih 165.000 km / 110.000 milja																			Svakih 10 godina	.	
	Dopuna	Na svakom održavanju																			Svake godine	.	
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled aroserije)		Pregled na svakom održavanju																				.	
Tepisi		Pregled na svakom održavanju																				.	
Papučica kočnice i parkirna kočnica		P				P					P							P			P	Svake godine	.

## BENZINSKI MOTOR

																				Proace City				
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																				EB2ADTS (1,2T 130 KS)				
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##	
	x 1.000 milja	10				20			30			40			50			60			70		2019/12	
Kočione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva		P				P						P										P	Svake godine	.
Kočiona tekućina i tekućina spojke																							Zamjena svake 2 godine	.
		P				P						P										P	Svake godine	.
Papučica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio		P				P						P										P	Svake godine	.
Kuglasti zglobovi i manžete		P				P						P										P	Svake godine	.
Provjera brtvljenja amortizera		P				P						P										P	Svake godine	.
Manžete pogonskih osovina		P				P						P										P	Svake godine	.
Cijevi, brtvljenje kućišta i provjera stanja		P				P						P										P	Svake godine	.
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla		P				P						P										P	Svake godine	.
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala		P				P						P										P	Svake godine	.
Baterija (12V)		P				P						P										P	Svake godine	.
Filter kabine (peludi)												Z											Svake 2 godine	.

## RASPORED ODRŽAVANJA 40.000 km / 25.000 milja

Primjenjivo za sve europske države osim Albanije, Crne Gore, Kosova i Srbije

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje..

### ELEKTRIČNI

SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi												Proace City Electric Proace City Verso Electric	
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	Godine	BPZS## BKYS##
	x 1.000 milja		12,5		25				50				
Tepisi		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Papučica kočnice i parkirna kočnica		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Kočioni bubnjevi i obloge		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Kočione pločice i diskovi		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Kočione cijevi i crijeva		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Sustav upravljanja (kolo upravljača), spone i zupčanci		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Manžete pogonskih osovina		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Kuglasti zglobovi i manžete		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Prednji i stražnji ovjes		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Gume, tlak u gumama i istrošenost		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Provjera stanja i rada metlica brisača (uključujući tekućinu za pranje stakla)		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Provjera rada svjetla, rasvjete i signalizacije		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Sirena		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Stanje prozora, prednjih svjetala (leće i pokrovi), senzor svjetla i ogledala		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Provjera karoserije		P		P					P			Prvo na 1 godina, a zatim svake 2 godine	.
Kočiona tekućina												Zamjena svake 2 godine	.
Filter kabine (peludi)					Z				Z			Svake 2 godine	.
EV rashladna tekućina	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 75.000 milja, a zatim svakih 40.000 km / 25.000 milja										Prvo nakon 4 godine, a zatim svake 2 godine	.

## RASPORED ODRŽAVANJA 15.000 km / 10.000 milja Primjenjivo za Albaniju, Crnu Goru, Kosovo i Srbiju

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

L: Podmazivanje.

### DIZELSKI MOTOR

																		Proace City	Proace City Verso					
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																		DV5RE (1,5D 75 KS) DV5Rd / DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)	DV5Rd/DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)					
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZMJ## BPZMD## BPZMA##	BKYMD## BKYMA##
	x 1.000 milja	10				20			30			40			50			60			70			
Motorno ulje		Z				Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	•	•
Filtar ulja		Z				Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	•	•
Rashladna tekućina motora	Dopuna	P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 80.000 milja, a zatim na svakom održavanju																Prvo nakon 4 godine, a zatim svake godine	•	•				
Sustav hlađenja i grijanja		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Ispušne cijevi i nosači		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Dimljenje dizelskih motora		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Filtar zraka						Z						Z						Z				Svake 4 godine	•	•
Filtar goriva						Z						Z						Z				Svake 4 godine	•	•
Pogonski remen		Prva zamjena na 120.000 km / 80.000 milja, a zatim svakih 180.000 km / 120.000 milja																Svakih 6 godina	•	•				
Pogonski remen + Zatezači		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja																Svakih 10 godina	•	•				
Zupčasti remen + Zatezači + Pumpa vode		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja																Svakih 10 godina	•	•				
Provjera začepljenosti DPF-a (sa dijagnostičkim alatom)		Prvi pregled na 180.000 km / 120.000 milja, a zatim na svakom održavanju																-	•	•				
SCR-AdBlue tekućina		Nadopuna na svakom održavanju																-	•	•				
Podsjetnik na održavanje		Resetirati na svakom održavanju																-	•	•				
Tepisi		P				P			P			P			P			P			P	-	•	•
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled karoserije)		P				P			P			P			P			P			P	-	•	•
Papučica kočnice i parkirna kočnica		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•
Koćione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva		P				P			P			P			P			P			P	Svake godine	•	•

## DIZELSKI MOTOR

																	Proace City	Proace City Verso																	
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																	DV5RE (1,5D 75 KS) DV5Rd / DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)	DV5Rd/DV5RCf (1,5D 100 KS) DV5RC (1,5D 130 KS)																	
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZMJ## BPZMD## BPZMA##	BKYMD## BKYMA##											
	x 1.000 milja		10			20			30			40			50			60			70		2019/12	2019/12											
Kožiona tekućina i tekućina spojke																	Zamjena svake 2 godine	.	.																
																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Papučica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Kuglasti zglobovi i manžete																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Provjera brtvljenja amortizera																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Manžete pogonskih osovina																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Baterija (12V)																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Filtar kabine (peludi)																	Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	.	.

## Dotadno za 4WD modele (BPZMA##)

																	Proace City	Proace City Verso																	
Ulje prijenosa																	Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	.	.
Ulje stražnjeg diferencijala																	Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	.	.
Pogonska osovina																	L			L			L			L			L			L	Svake godine	.	.
Manžete pogonskih osovina																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Vijci i matice na šasiji i karoseriji: stražnji diferencijal i nosač pogonske osovine																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Kontrolna tipka 4x2 / 4x4																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Ispod karoserije: provjerite nakupljanje zemlje, trava, itd.																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Prigušivača vibracija																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Gume - ista marka i tip, jednak stupanj istošenosti																	P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.

## RASPORED ODRŽAVANJA 15.000 km / 10.000 milja Primjenjivo za Albaniju, Crnu Goru, Kosovo i Srbiju

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

### BENZINSKI MOTOR

																				Proace City	Proace City Verso			
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																				EB2ADT (1,2T 110 KS)	EB2ADT (1,2T 110 KS) EB2ADTS (1,2T 130 KS)			
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##	BKYNN## BKYNP##
	x 1.000 milja	10				20			30			40			50			60			70		2019/12	2019/12
Motorno ulje		Z				Z					Z						Z			Z		Svake godine	•	•
Filtar ulja		Z				Z					Z						Z			Z		Svake godine	•	•
Sustav hlađenja i grijanja		P				P					P						P			P		Svake godine	•	•
Ispušne cijevi i nosači		P				P					P						P			P		Svake godine	•	•
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)		P				P					P						P			P		Svake godine	•	•
Poklopac spremnika goriva, vodovodi goriva i spojevi		P				P					P						P			P		Svake godine	•	•
Filtar zraka						Z							Z						Z			Svake 4 godine	•	•
Svjeće						Z							Z						Z			Svake 4 godine		
Remen pumpe vode		P				P						P							P			Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	•
Pogonski remen		Prva zamjena na 90.000 km / 60.000 milja, a zatim svakih 180.000 km / 120.000 milja																		Prvo nakon 6 godina, a zatim svakih 12 godina	•	•		
		P				P						P					P			P		Svake godine	•	•
Pogonski remen + Zatezači		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja																		Svakih 12 godina	•	•		
Zupčasti remen	Provjera širine	P				P						P					P			P		Provjera svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	•
		P				P						P					P			P		Pregled svake godine	•	•
Zupčasti remen + Zatezači		Zamjena svakih 180.000 km / 120.000 milja																		Svakih 12 godina	•	•		
Rashladna tekućina motora	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 80.000 milja, a zatim na svakom održavanju																		Prvo nakon 4 godine, a zatim svake godine	•	•		
		Zamjena svakih 165.000 km / 110.000 milja																		Svakih 10 godina	•	•		
	Dopuna	P				P						P					P			P		Svake godine	•	•
Tepisi		P				P						P					P			P		Svake godine	•	•
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled karoserije)		P				P						P					P			P		Svake godine	•	•



## BENZINSKI MOTOR

																				Proace City	Proace City Verso			
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																				EB2ADT (1,2T 110 KS)	EB2ADT (1,2T 110 KS) EB2ADTS (1,2T 130 KS)			
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNN##	BKYNN## BKYNP##
	x 1.000 milja		10			20			30			40			50			60			70	Svake godine	2019/12	2019/12
Papučica kočnice i parkirna kočnica			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Kožione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera čeljusti i crijeva			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Kožiona tekućina i tekućina spojke		-																		Zamjena svake 2 godine	.	.		
			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Papučica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanički dio			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Kuglasti zglobovi i manžete			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Provjera brtvljenja amortizera			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Manžete pogonskih osovina			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotač/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisača i tekućina za pranje stakla			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Baterija (12V)			P			P			P			P			P			P			P	Svake godine	.	.
Filter kabine (peludi)			Z			Z			Z			Z			Z			Z			Z	Svake godine	.	.

## RASPORED ODRŽAVANJA 10.000 km / 6.000 milja Primjenjivo za Albaniju, Crnu Goru, Kosovo i Srbiju

### REDOVNO ODRŽAVANJE

P: Pregled i popravak ili zamjena, ako je potrebno.

Z: Zamjena ili promjena ili podmazivanje.

### BENZINSKI MOTOR

																	Proace City								
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																	EB2ADTS (1,2T 130 KS)								
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km																Godine	BPZNP## 2019/12							
	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85			90	95	100	105			
Motorno ulje	Z	Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Svake godine	•		
Filtar ulja	Z	Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Svake godine	•		
Sustav hlađenja i grijanja	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•		
Ispušne cijevi i nosači	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•		
Cijevi, brtvljenje kućišta (vizualna provjera curenje i stanja)	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•		
Poklopac spremnika goriva, vodovi goriva i spojevi	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•		
Filtar zraka			Z			Z				Z				Z				Z				Svake 4 godine	•		
Svjjećice			Z			Z				Z				Z				Z				Svake 4 godine	•		
Remen pumpe vode	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Pregled svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•		
Pogonski remen	Prva zamjena na 90.000 km / 54.000 milja, a zatim svakih 180.000 km / 108.000 milja																Prvo nakon 6 godina, a zatim svakih 12 godina	•							
Pogonski remen + Zatezači	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•		
Zamjena svakih 180.000 km / 108.000 milja																	Svakih 12 godina	•							
Zupčasti remen	Provjera širine	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Provjera svake godine / Zamjena svakih 6 godina	•	
Zupčasti remen + Zatezači		P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•	
Zamjena svakih 180.000 km / 108.000 milja																	Svakih 12 godina	•							
Rashladna tekućina motora	Provjera pH	Prvi pregled na 120.000 km / 72.000 milja, a zatim na svakom održavanju																Prvo nakon 4 godine, a zatim svake godine	•						
	Dopuna	P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Zamjena svakih 160.000 km / 96.000 milja	Svake godine	•
Tepisi		P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•	
Provjera karoserije (vidi Kontrolni popis za pregled karoserije)		P	P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•	

## BENZINSKI MOTOR

																	Proace City						
SERVISNI INTERVAL: Broj kilometara ili godine, što prije nastupi																	EB2ADTS (1,2T 130 KS)						
STAVKE ODRŽAVANJA	x 1.000 km	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	Godine	BPZNP## 2019/12
	x 1.000 milja	6		12		18		24		30		36		42		48		54		60			
Papušica kočnice i parkirna kočnica		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Koćione pločice i diskovi (kotači uklonjeni), provjera ćeljusti i crijeva		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Koćiona tekućina i tekućina spojke		-																			Zamjena svake 2 godine	•	
Papušica spojke, povratna opruga i amortizer - Mehanićki dio		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Kuglasti zglobovi i manžete		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Provjera brtvljenja amortizera		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Manžete pogonskih osovina		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Gume i tlak u gumama (uključujući rezervni kotać/datum isteka kompleta za popravak), svjetla, sirena, metlice brisaća i tekućina za pranje stakla		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Stanje prozora, prednjih svjetala, leće svjetla i ogledala		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Baterija (12V)		P		P		P		P		P		P		P		P		P		P		Svake godine	•
Filtar kabine (peludi)		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Z		Svake godine	•



# ELEKTRONIČKA TOYOTA SERVISNA KNJIŽICA\*

## SIGURAN ALAT ZA REGISTRIRANJE SERVISNE POVIJESTI VAŠE TOYOTE

Elektronička Toyota servisna knjižica je razvijena kao dio Toyotine filozofije kontinuiranog i inovativnog razvoja i stalnim unapređenjem osjećaja zadovoljstva svakog vlasnika i vozača Toyote.

## ŠTO JE ELEKTRONIČKA SERVISNA KNJIŽICA?

Elektronička servisna knjižica zamjenjuje tradicionalnu, papirnatu knjižicu digitalnom verzijom koja bilježi servisnu povijest vozila. Ovim putem se žele zabilježiti svi radovi na održavanju vozila i ugradnja dodatne opreme tijekom životnog vijeka vozila. Svaka nova Toyota je opremljena elektroničkom servisnom knjižicom, u kojoj su uneseni osnovni identifikacijski podaci o vozilu, zajedno sa bilješkama o naknadno ugrađenoj dodatnoj opremi.

## KAKO RADI ELEKTRONIČKA SERVISNA KNJIŽICA?

Svaka nova Toyota ima vlastitu i jedinstvenu kompjutersku datoteku kojem se može pristupiti jedino korištenjem broja šasije (VIN) kod ovlaštenog Toyota servisa ili odabranog samostalnog servisera. Vlasnici mogu u bilo kojem trenutku zatražiti ispis elektroničke servisne knjižice. Detalji o održavanju i naknadnoj ugradnji dodatne opreme biti će ispisani svaki za sebe na zasebnim listovima.

## KADA SE AŽURIRAJU PODACI KOJE MEMORIRA ELEKTRONIČKA SERVISNA KNJIŽICA?

Ovlašteni Toyota servis ažurira navedenu kompjutersku datoteku vozila svaki put kada se obavi održavanje vozila ili se ugradi dodatna oprema. Istodobno se vlasniku vozila ispiše novi, aktualni list sa novim detaljima servisne povije-

sti vozila. Ovlašteni Toyota servisi imaju izravnu računalnu vezu sa sustavom Elektroničkih servisnih knjižica, a samostalni serviseri mogu joj pristupiti putem nacionalne Toyota internetske stranice.

Ovako izgleda vaša elektronička servisna knjižica pri ispisu.



TOYOTA

### Adresa servisera

TOYOTA CENTAR ZAGREB  
Vatropoljska 1  
10000 Zagreb (Hr)

### Toyotina elektronska servisna knjiga

Toyota elektronska servisna knjižica je prototip Toyotine filozofije stalnog poboljšanja i naše potrege za usavršavanjem vlasničkog iskustva svakog Toyota vozača.

- \* Elektronska servisna knjižica zamjenjuje dosad uobičajenu papirnatu knjižicu. Dugotrajnom verzijom sa podacima koji se sigurno čuvaju na Toyotinom računalu.
- \* Svako vozilo ima vlastiti dokument kojim putem VIN broja (Broj šasije vozila) pristupe ovlašteni Toyota partner ili vlasnikov odabrani nezavisni serviser.
- \* Ovlašteni partner treba redovito otminjati podatke za svako vozilo prilikom svakog redovnog održavanja nakon kojeg vlasniku vozila isdaje informativni lista.
- \* Preporučeni su različiti tipovi za redovno održavanje i za ugradnju dodatne opreme.

### Identitet vozila

Registarska oznaka	(Hr)	Stanje km	- km
Broj VIN	VNKKD3CJ4GA431834		
Model	YARIS HV		
Oznaka motora	1NZFXE		
Stazina opreme	N		
Broj motora	8444174		
Oznaka boje	3P0		
Oznaka unutarnjeg uređenja	PH		
Datum isporuke	06/03/2016		

Copyright 2006 © Toyota Motor Europe NV/SA

Toyota Motor Europe i njene podružnice ne mogu odgovarati za točnost podataka upisanih u sustav Elektronske servisne knjižice, osim ako ih ne proveri prilikom unosa podataka, niti za bilo kakva naknadna opterećenja koja se prouzročila navešenim. U slučaju pogrešnog unosa podataka, vlasnik vozila treba odmah kontaktirati najbliži autorizirani ovlašteni Toyota partner. Samo oni tipovi elektronske knjižice koji imaju u prilogu sadržajni Toyota logotip omogućuju matnu brtvenu uz oznaku ovlaštenog Toyota servisa.

Stranica 1 od 1

\* Elektronička Toyota servisna knjižica je dostupna samo u nekim zemljama.

# TOYOTA I OKOLIŠ

Toyota kao cilj postavlja izradu čistih, sigurnih proizvoda dok istovremeno radimo na osiguranju napretka društva i ugodnijeg svijeta za život.

Međutim, vozila troše sirovine i energiju tijekom proizvodnje, proizvode ispušne plinove tijekom eksploatacije, a po isteku vijeka trajanja ih se zbrinjava. Smanjenje utjecaja na okoliš tijekom cijelog životnog ciklusa naših vozila ključni je izazov pred Toyotom. Zbog toga smo razvili sustav Eco-VAS (Ecological Vehicle Assessment System – sustav ekološke procjene vozila) za mjerenje utjecaja na okoliš u svakoj fazi ciklusa.

U završnoj fazi zbrinjavanja vozila, sukladno ciljevima EU direktive 2000/53/EC o otpadnim vozilima, Toyota ulaže velik napor u smanjenje odnosno izbjegavanje korištenja tvari štetnih za okoliš, minimalizira odlaganje otpada ponovnim korištenjem ili recikliranjem dijelova i komponenti. Za više informacija o ovoj smjernici posjetite internet stranicu [www.toyota.hr](http://www.toyota.hr).

I vi možete pomoći okolišu korištenjem svog Toyota vozila na ekološki osviješten način. Ispravnom vožnjom možete smanjiti potrošnju goriva i emisije CO<sub>2</sub> za 20-30%:

- uklonite sav dodatan teret i teret s krova
- i splanirajte rutu i izbjegavajte obilaskе
- i zbjegavajte korištenje automobila za kraća putovanja
- servisirajte svoje vozilo u skladu s uputama i specifikacijama proizvođača
- ranije prebacite u viši stupanj prijenosa
- klima uređaj koristite samo kada je to nužno
- pratite i predviđajte stanje u prometu
- tijekom vožnje držite prozore zatvorene
- i sključite motor ako morate čekati duže od 60 sekundi

Konačno, obavljanjem pregleda održavanja i sigurnosti u ovlaštenom Toyota servisu osiguravate da se svi zamijenjeni dijelovi i kemikalije zbrinjavaju ili recikliraju na ekološki prihvatljiv način.



TOYOTA.HR

SERVIS I JAMSTVO PROACE CITY / 01 2022